

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 maart 2016

WETSVOORSTEL

**tot bescherming van de minderjarigen
tegen passief roken**

(ingediend door de mevrouw Catherine Fonck
en de heer Georges Dallemagne)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 mars 2016

PROPOSITION DE LOI

**visant à protéger les mineurs
du tabagisme passif**

(déposée par Mme Catherine Fonck
et M. Georges Dallemagne)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe kinderen nog beter te beschermen tegen passief roken. Daartoe zouden in voertuigen en op sommige plekken (speelterrinen, scholen en crèches) geen tabaksproducten mogen worden verbruikt in het bijzijn van personen jonger dan achttien jaar.

RÉSUMÉ

Afin de protéger les enfants contre le tabagisme passif, la proposition de loi vise à interdire la consommation de tout produit du tabac dans les voitures et dans certains lieux (aires de jeux, écoles, crèches) lorsque des jeunes de moins de dix-huit ans sont présents.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publicaties@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Passief roken is heel slecht voor kinderen

Er is voldoende aangetoond wat roken kan aanrichten: "Elk jaar sterven gemiddeld 20 000 Belgen aan de schadelijke gevolgen van tabaksrook"¹.

Over passief roken geeft de Stichting tegen Kanker het volgende aan: "Passief roken veroorzaakt in de Europese Unie jaarlijks naar schatting het overlijden van meerdere tienduizenden volwassen niet-rokers. In ons land is passief roken elk jaar verantwoordelijk voor:

- overlijdens als gevolg van longkankers
- overlijdens als gevolg van hart- en vaatziektes
- ademhalingsmoeilijkheden bij volwassenen en kinderen, en ook wiegendood bij zuigelingen"².

Bij zwangere vrouwen, zuigelingen en volwassenen houdt roken risico's in voor de ademhaling. De vzw *Fonds des Affections Respiratoires* geeft daarover het volgende aan: "La femme enceinte non fumeuse mais exposée régulièrement à la fumée encoure des risques non négligeables pour sa santé et celle de son bébé. Celui-ci a, en moyenne, un poids de naissance légèrement inférieur à celui d'un bébé dont la mère n'a pas été soumise au tabagisme passif, avec toutes les conséquences que cela pourrait entraîner. (...) Fumer en présence d'un nourrisson augmente chez celui-ci le risque de mort subite. De plus, la fumée entraîne une irritation des yeux, du nez et de la gorge. L'enfant

¹ <http://www.health.belgium.be/portal/Myhealth/Tobacco/index.htm?fodnlang=nl>.

² <http://www.kanker.be/kankerpreventie/hou-het-rookvrij/passieve-meerokers>. Voor longkanker is er duidelijk bewijs: "Meer dan 50 onderzoeken die de voorbije 25 jaar werden gerealiseerd in verschillende landen, evenals meta-analyses op basis van die onderzoeken hebben het wetenschappelijke bewijs geleverd dat passief roken de kans op longkanker verhoogt. Het IARC (*International Agency for Research on Cancer*), een afdeling van de Wereldgezondheidsorganisatie, besluit dat de kans om longkanker te ontwikkelen stijgt:

- met 20 % bij niet-rokende vrouwen van wie de partner rookt
- met 30 % bij niet-rokende mannen van wie de partner rookt
- met 12 tot 19 % bij niet-rokers die op de werkplek worden blootgesteld aan tabaksrook.

Verscheidene andere analyserapporten bevestigen de conclusie dat passieve blootstelling aan tabaksrook gepaard gaat met een verhoogd risico om longkanker te ontwikkelen." (<http://www.kanker.be/kankerpreventie/hou-het-rookvrij/passieve-meerokers/passief-roken-en-kanker>)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Les ravages du tabagisme passif sur les enfants

Les ravages du tabac ne sont plus à démontrer. "Chaque année, 20 000 Belges en moyenne décèdent des suites nocives de la fumée du tabac"¹. En ce qui concerne le tabagisme passif, celui-ci "entraîne chaque année le décès de plusieurs dizaines de milliers d'adultes non fumeurs dans l'Union européenne. Dans notre pays, le tabagisme passif provoque chaque année des décès des suites de cancers du poumon, des décès consécutifs à des maladies cardiovasculaires, des problèmes respiratoires chez les adultes et les enfants, ainsi que des cas de mort subite chez le nourrisson"².

De manière générale, "la femme enceinte non fumeuse mais exposée régulièrement à la fumée encoure des risques non négligeables pour sa santé et celle de son bébé. Celui-ci a, en moyenne, un poids de naissance légèrement inférieur à celui d'un bébé dont la mère n'a pas été soumise au tabagisme passif, avec toutes les conséquences que cela pourrait entraîner. [...] Fumer en présence d'un nourrisson augmente chez celui-ci le risque de mort subite. De plus, la fumée entraîne une irritation des yeux, du nez et de la gorge. L'enfant a tendance à faire davantage de rhinopharyngites, d'otites, de pneumonies et de bronchites. Avec la croissance, la fumée passive augmente également

¹ <http://www.health.belgium.be/portal/Myhealth/Tobacco/index.htm>.

² <http://www.cancer.be/pr-vention/le-r-le-du-tabac/quels-risques-si-je-suis-fumeur-passif>. "Plus de 50 études réalisées dans différents pays au cours de ces 25 dernières années ainsi que des méta-analyses basées sur ces recherches ont permis de prouver scientifiquement que le tabagisme passif augmentait le risque de cancer du poumon. Le Centre international de Recherche sur le Cancer (CIRC), qui fait partie de l'Organisation mondiale de la Santé, conclut que le risque de développer un cancer du poumon augmente de 20 % chez les femmes non fumeuses dont le conjoint fume, de 30 % chez les hommes non fumeurs dont la conjointe fume, de 12 à 19 % pour les non-fumeurs qui étaient exposés à la fumée de tabac sur leur lieu de travail. Plusieurs autres rapports d'analyse arrivent à la conclusion que l'exposition passive à la fumée de tabac s'accompagne d'un risque accru de développer un cancer du poumon" (<http://www.cancer.be/pr-vention/le-r-le-du-tabac/quels-risques-si-je-suis-fumeur-passif/tabagisme-passif-et-cancers-0>).

a tendance à faire davantage de rhinopharyngites, d'otites, de pneumonies et de bronchites. Avec la croissance, la fumée passive augmente également le risque de crise d'asthme. Les bébés et les jeunes enfants sont particulièrement sensibles à la fumée car leurs poumons et leur cerveau sont en pleine croissance. (...) [Chez l'adulte], Le tabagisme passif entraîne davantage d'accidents cardiaques, vasculaires et cérébraux et augmente le risque de développer certains cancers. Les risques sont moins importants que chez le fumeur actif mais les conséquences pour la santé sont réelles. Ces risques augmentent avec la durée et l'intensité d'exposition à la fumée"³.

In verband met meeroken stipt de Stichting tegen Kanker het volgende aan: "Meeroken is ongezond voor iedereen, maar kinderen zijn extra gevoelig. Ze ademen sneller en hun immuunsysteem, longen en luchtwegen zijn nog volop in ontwikkeling. Meeroken maakt kinderen vatbaarder voor long- en hersenvliesontstekingen, chronische bronchitis, en oorontstekingen. Het verergert astma en verhoogt ook hun risico om later kanker en hart- en vaatziekten te ontwikkelen."⁴.

De Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) gaat ervan uit "that 40 % of children up to age 14 are exposed to second-hand smoke. About 28 % of the 600 000 deaths a year caused by second-hand smoke occur in children, with most of those deaths resulting from lower respiratory disease"⁵. De vzw Fares vindt die cijfers op grond van ander wetenschappelijk onderzoek een onderschatting: "Des études ayant mesuré le tabagisme passif au moyen d'une validation biologique (détermination du taux de cotinine dans le sang) ont démontré qu'environ 60 % des enfants de 3 à 11 ans et 56 % des jeunes de 12 à 19 ans étaient exposés au tabagisme passif"⁶.

Uit de Gezondheidsenquête 2013 van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid blijkt dat in België "bij 23 % van de huishoudens minstens één persoon regelmatig [rookt] in de woning. (...) Bij alleenstaanden (26 %) en een-oudergezinnen (32 %) rookt er vaker iemand in de woning dan bij koppels met of zonder

le risque de crise d'asthme. Les bébés et les jeunes enfants sont particulièrement sensibles à la fumée car leurs poumons et leur cerveau sont en pleine croissance. [Chez les adultes,] le tabagisme passif entraîne davantage d'accidents cardiaques, vasculaires et cérébraux et augmente le risque de développer certains cancers. Les risques sont moins importants que chez le fumeur actif mais les conséquences pour la santé sont réelles. Ces risques augmentent avec la durée et l'intensité d'exposition à la fumée"³.

"Le tabagisme passif est nocif pour tous, mais les enfants y sont particulièrement sensibles. Leur respiration est plus rapide et leur système immunitaire ainsi que leurs poumons et voies respiratoires sont encore en développement. La fumée secondaire rend les enfants plus vulnérables face à la méningite, aux infections pulmonaires, à la bronchite chronique et aux infections de l'oreille. Elle augmente également les symptômes de l'asthme et le risque de développer dans leur vie adulte un cancer ou des maladies cardiovasculaires"⁴.

Selon l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), "40 % des enfants dont l'âge ne dépasse pas 14 ans sont exposés à la fumée secondaire. Environ 28 % des 600 000 décès que provoque chaque année le tabagisme passif concernent des enfants, qui meurent le plus souvent d'une maladie des voies respiratoires inférieures"⁵. "Ces chiffres sont sans doute sous-estimés en regard du problème. Des études ayant mesuré le tabagisme passif au moyen d'une validation biologique (détermination du taux de nicotine dans le sang) ont démontré qu'environ 60 % des enfants de 3 à 11 ans et 56 % des jeunes de 12 à 19 ans étaient exposés au tabagisme passif"⁶.

D'après l'enquête de santé menée par l'Institut de Santé Publique en 2013, "en Belgique, 23 % des ménages comportent au moins une personne qui fume régulièrement à l'intérieur du logement. [...] Les personnes vivant seules (26 %) et les ménages monoparentaux (32 %) sont plus nombreux à avoir quelqu'un qui

³ FARES, "Enfant et Tabac – Tabagisme passif", folder, 2011 (http://www.fares.be/static/upload/1/2/Brochure_Tabagisme_Passif_Enfant_CMJN.pdf).

⁴ <http://www.kanker.be/nieuws/look-belgi-moet-roken-de-auto-het-bijzijn-van-kinderen-verbieden>.

⁵ <http://www.who.int/tobacco/control/populations/youth/en/>.

⁶ FARES, "Prise en charge du tabagisme passif en consultation de pédiatrie", brochure, mei 2012 (http://www.fares.be/static/upload/1/2/Prise_en_charge_du_tabagisme_passif_en_consultation_de_p%C3%A9diatrie.pdf).

³ http://www.fares.be/static/upload/1/2/Brochure_Tabagisme_Passif_Enfant_CMJN.pdf.

⁴ <http://www.cancer.be/nouvelles/la-belgique-aussi-doit-interdire-de-fumer-dans-les-voitures-en-pr-sence-d-enfants>.

⁵ <http://www.who.int/tobacco/control/populations/youth/fr>.

⁶ FARES, "Prise en charge du tabagisme passif en consultation de pédiatrie", http://www.fares.be/static/upload/1/2/Prise_en_charge_du_tabagisme_passif_en_consultation_de_p%C3%A9diatrie.pdf, 2012.

kind(eren) (respectievelijk 20 % en 19 %)”.⁷ Passief roken is niet aanvaardbaar, vooral ten opzichte van kinderen en jongeren, aangezien zij in tegenstelling tot volwassenen meestal niet bij machte zijn te beslissen om een afgesloten ruimte (een huis, een auto enzovoort) waar iemand rookt, al dan niet te verlaten. “Er werd al vastgesteld dat kinderen meer dan volwassen niet-rokers blootstaan aan passief roken. (...) Zo blijken de opgespoorde nicotineniveaus bij kinderen van 3 tot 11 jaar twee keer hoger te zijn dan bij volwassen niet-rokers.”⁸

De indieners van dit wetsvoorstel vinden dan ook dat de vrijheid om te roken terecht wordt ingeperkt, gelet op onze verantwoordelijkheid om de belangen te verdedigen van die kinderen en jongeren, die vaak niet bij machte zijn zichzelf te verdedigen of zich aan door volwassenen veroorzaakte blootstelling aan tabak te onttrekken. Als jongeren hun ouders of familieleden zien roken, gaan ze tabak als een alledaags gegeven beschouwen. Het kind of de jongere kan dat soort gedrag dan als voorbeeld nemen. De Wereldgezondheidsorganisatie stelt dat “*les jeunes exposés au tabagisme passif à la maison ont d’une fois et demi à deux fois plus de risque de commencer à fumer que les enfants qui n’y sont pas exposés*”⁹. Die vaststelling maakt het nog belangrijker passief roken tegen te gaan.

2. Er moeten maatregelen worden genomen om kinderen en jongeren te beschermen tegen passief roken

Op het stuk van bescherming is de Wereldgezondheidsorganisatie duidelijk: “*There is no safe level of exposure to second-hand tobacco smoke. [...] Every person should be able to breathe tobacco-smoke-free air. Smoke-free laws protect the health of non-smokers, are popular, do not harm business and encourage smokers to quit.*”¹⁰

Passief roken is afgenomen doordat het rookverbod ook ging gelden in voor het publiek toegankelijke gesloten ruimten, meer bepaald ingevolge de aanneming

⁷ Charafeddine R., Omgeving, Huisvesting en Passief Roken, in: Charafeddine R, Demarest S (eds.). Gezondheidsenquête 2013, Rapport 4: Fysieke en sociale omgeving, Samenvatting van de onderzoeksresultaten, WIV-ISP, Brussel, 2015, blz. 10-11.

⁸ <http://www.kanker.be/kankerpreventie/hou-het-rookvrij/passieve-meerokers/kinderen-en-passief-roken>.

⁹ http://www.who.int/features/factfiles/tobacco/tobacco_facts/fr/index6.html.

¹⁰ <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs339/en/>.

fume régulièrement à l’intérieur que les couples avec ou sans enfant(s) (respectivement 20 % et 19 %).”⁷. Le tabagisme passif n’est pas acceptable, particulièrement envers les enfants et les jeunes dans la mesure où, contrairement aux adultes, les enfants ne sont pas, le plus souvent, en mesure de décider de rester ou de quitter un lieu confiné (qu’il s’agisse du domicile, de la voiture,...) au sein duquel quelqu’un fume. “*On a pu déterminer que les enfants sont davantage exposés au tabagisme passif que les adultes non fumeurs. [...] Ainsi, les niveaux de nicotine détectés par exemple chez les enfants âgés de 3 à 11 ans sont deux fois plus élevés que ceux d’adultes non fumeurs*”⁸.

Les auteurs de la proposition de loi considèrent donc que la restriction des libertés des fumeurs est justifiée par notre responsabilité de défendre l’intérêt de ces enfants et de ces jeunes qui ne sont souvent pas en mesure de se défendre eux-mêmes ni de pouvoir se soustraire à l’exposition au tabac causée par les adultes. De plus, le fait de voir ses parents ou ses proches fumer peut également conduire à une banalisation du tabac; ce comportement pouvant être pris “en exemple” par l’enfant ou le jeune. Selon l’OMS, “*les jeunes exposés au tabagisme passif à la maison ont d’une fois et demi à deux fois plus de risque de commencer à fumer que les enfants qui n’y sont pas exposés*”⁹. Sur la base de ce constat, la pertinence de la lutte contre le tabagisme passif est encore renforcée.

2. La nécessité d’agir pour protéger nos enfants et nos jeunes contre le tabagisme passif

L’Organisation Mondiale de la Santé est claire à ce sujet: “*Il n’existe pas de seuil au-dessous duquel l’exposition à la fumée du tabac serait sans danger*”. Créer des espaces sans fumée est le seul moyen de protéger les gens des effets nocifs du tabagisme passif”¹⁰.

Le renforcement de l’interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public (notamment via l’adoption de la loi du 22 décembre 2009 instaurant

⁷ Charafeddine R., Environnement, logement et tabagisme passif Dans: Charafeddine R, Demarest S (éd.). *Enquête de santé 2013. Rapport 4: Environnement physique et social*. WIV-ISP, Bruxelles, 2015.

⁸ <http://www.cancer.be/pr-vention/le-r-le-du-tabac/quels-risques-si-je-suis-fumeur-passif/le-tabagisme-passif-chez-les>.

⁹ http://www.who.int/features/factfiles/tobacco/tobacco_facts/fr/index6.html.

¹⁰ http://www.who.int/features/factfiles/tobacco/tobacco_facts/fr/index1.html.

van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook.

De wetgeving moet echter nog fors worden opgevoerd: het rookverbod moet gelden in meer ruimtes, inzonderheid plekken waar kinderen aanwezig zijn. Veel landen treden actief op om passief roken waarvan kinderen en jongeren het slachtoffer zijn, terug te dringen; dat gebeurt onder meer door een verbod in te stellen op roken in de wagen in hun bijzijn, of op roken op speelterreinen. Ter zake heeft Frankrijk in het kader van zijn *Programme national de réduction du tabagisme 2014-2019* de ambitie te kennen geven *“que les enfants qui naissent en 2014 soient la première génération sans tabac, une fois adultes en 2032”*¹¹.

Het zou uiteraard ideaal zijn elke vorm van passief roken door kinderen en jongeren (ook thuis) weg te werken. Hoewel men volwassenen niet kan verbieden thuis te roken, kan het aannemen van de voormelde maatregelen toch een gunstige impact hebben op roken thuis. In een door *Kom op tegen Kanker* uitgevoerde enquête gaf een vijfde van de rokende ouders aan sinds het rookverbod in de horeca niet meer te roken in het bijzijn van hun kinderen; een kwart zou minder roken. Ook een rookverbod in de auto in het bijzijn van kinderen kan sommige ouders ongetwijfeld aanzetten ook thuis minder te roken¹².

3. Verbod op roken in de wagen in het bijzijn van minderjarige kinderen

In een auto is maar weinig ruimte; de blootstelling aan de gevolgen van roken is dan ook maximaal. Roken in de auto veroorzaakt immers tot 27 keer hogere concentraties aan kankerverwekkende stoffen dan roken binnenshuis. Een autoraampje openzetten volstaat absoluut niet om die stoffen te verwijderen¹³.

“Fumer dans une voiture dégage de fortes concentrations de substances nocives dans l’air ambiant. Ces substances nocives, outre le fait de se retrouver dans l’air que l’on respire, se déposent aussi sur les surfaces (sièges, tapis de sol, plafond, etc.). Ces particules sont ensuite remises en circulation dans l’air,

¹¹ http://www.sante.gouv.fr/IMG/pdf/150212_PNRT-Complet-V_DEF_2_.pdf.

¹² <http://www.kanker.be/nieuws/look-belgi-moet-roken-de-auto-het-bijzijn-van-kinderen-verbieden>.

¹³ <http://www.kanker.be/nieuws/look-belgi-moet-roken-de-auto-het-bijzijn-van-kinderen-verbieden>.

une réglementation générale relative à l’interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac) a conduit à une réduction du tabagisme passif.

Mais des améliorations importantes restent nécessaires. Il convient notamment d’étendre les lieux où il est interdit de fumer, particulièrement ceux où sont présents des enfants. C’est ainsi que de nombreux pays agissent activement en vue de réduire le tabagisme passif dont sont victimes les enfants et les jeunes, notamment par l’interdiction de fumer en voiture en leur présence ou par l’interdiction de fumer dans les aires de jeux. La France notamment a, dans le cadre de son *“Programme national de réduction du tabagisme 2014-2019”*, émis l’ambition *“que les enfants qui naissent en 2014 soient la première génération sans tabac, une fois adultes en 2032”*.¹¹

L’idéal serait bien entendu de supprimer tout tabagisme passif des enfants et des jeunes (y compris au domicile). Mais, si l’on ne peut interdire aux adultes de fumer chez eux, l’adoption des mesures évoquées ci-dessus peut avoir des conséquences positives sur le tabagisme au domicile. En effet, *“dans une enquête menée par Kom op tegen Kanker, un parent fumeur sur 5 a déclaré ne plus fumer en présence de ses enfants depuis l’interdiction dans l’horeca, et un quart déclare le faire moins souvent. Interdire de fumer dans les voitures en présence d’enfants peut sans aucun doute inciter certains parents à moins fumer à l’intérieur de leurs maisons.”*¹²

3. L’interdiction de fumer en voiture en présence d’enfants mineurs

La voiture étant un lieu très confiné, l’exposition au tabac y est maximale. En effet, *“fumer en voiture entraîne une concentration de substances cancérogènes dans l’air 27 fois plus élevée que fumer à la maison. Ouvrir la fenêtre de la voiture ne suffit pas à éliminer ces substances.”*¹³

“Fumer dans une voiture dégage de fortes concentrations de substances nocives dans l’air ambiant. Ces substances nocives, outre le fait de se retrouver dans l’air que l’on respire, se déposent aussi sur les surfaces (sièges, tapis de sol, plafond, etc.). Ces particules sont ensuite remises en circulation dans l’air,

¹¹ http://www.sante.gouv.fr/IMG/pdf/150212_PNRT-Complet-V_DEF_2_.pdf.

¹² <http://www.cancer.be/nouvelles/la-belgique-aussi-doit-interdire-de-fumer-dans-les-voitures-en-pr-sence-d-enfants>.

¹³ <http://www.cancer.be/nouvelles/la-belgique-aussi-doit-interdire-de-fumer-dans-les-voitures-en-pr-sence-d-enfants>.

d'où une exposition au tabagisme passif peut avoir lieu bien longtemps après que la cigarette ait été fumée. La lumière du soleil, les températures extrêmes et la faible circulation d'air favorisent, en outre, les réactions chimiques et augmentent l'adhérence des substances nocives à la poussière et aux surfaces"¹⁴.

Diverse landen hebben onlangs beslist op te treden: zo is het in Engeland en Wales sinds 1 oktober 2015 wettelijk verboden in de wagen te roken in het bijzijn van kinderen en jongeren jonger dan 18 jaar¹⁵; in Frankrijk bepaalt artikel 29 van de op 17 december 2015 aangenomen wet tot modernisering van de gezondheidszorg het volgende: *"il est interdit à tous les occupants d'un véhicule de fumer en présence d'un enfant de moins de dix-huit ans"*¹⁶. Ook de meeste Canadese provincies¹⁷, een aantal Amerikaanse Staten¹⁸ en nagenoeg alle Australische Staten¹⁹ hebben deze maatregel genomen.

Ook bij ons moet worden opgetreden.

De Nationale Coalitie tegen Tabak roept de federale regering op het voorbeeld van onze buurlanden te volgen en ook werk te maken van een rookverbod in de auto in het bijzijn van kinderen. Inzake controle ziet de Coalitie geen enkel probleem: de toepassing van een dergelijke wet is even goed te controleren als die van de wet op het verbod op gsm'en achter het stuur²⁰.

Voorts blijkt uit een onderzoek van GFK in 2015 in opdracht van de Stichting tegen Kanker dat veel Belgen een rookverbod in de wagen in het bijzijn van minderjarigen steunen: 91 % van de respondenten heeft aangegeven daar voorstander van te zijn; belangrijk is dat ook 87 % van de bevroegde rokers zich daar bij aansluit²¹.

4. Rookverbod in crèches en scholen

De Belgische wetgeving verbiedt roken in gesloten plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek. Een gesloten plaats wordt in de wet omschreven als een "plaats

¹⁴ FARES, *op. cit.*

¹⁵ <http://www.nhs.uk/smokefree/why-quit/secondhand-smoke>.

¹⁶ <http://www.assemblee-nationale.fr/14/ta/ta0505.asp>. Deze wijziging werd doorgevoerd aan de hand van de invoering van een nieuw artikel L. 3511-7-2 in de *Code de la santé publique*.
¹⁷ https://www.inspq.qc.ca/pdf/publications/1884_Fumer_Voiture_Enfants.pdf.

¹⁸ <http://www.no-smoke.org/learnmore.php?id=616>.

¹⁹ <http://www.acosh.org/law-and-policy/australian-tobacco-control-legislation/>.

²⁰ <http://www.kanker.be/nieuws/look-belgi-moet-roken-de-auto-het-bijzijn-van-kinderen-verbieden>.

²¹ http://www.kanker.be/sites/default/files/sk12264_stichting_tegen_kanker_-_rookgedrag_2015_-_nl_final.pdf.

d'où une exposition au tabagisme passif peut avoir lieu bien longtemps après que la cigarette ait été fumée. La lumière du soleil, les températures extrêmes et la faible circulation d'air favorisent, en outre, les réactions chimiques et augmentent l'adhérence des substances nocives à la poussière et aux surfaces."¹⁴.

Divers pays ont décidé d'agir récemment. Ainsi, l'interdiction de fumer en voiture en présence d'enfants et de jeunes de moins de 18 ans est présente dans la législation en Angleterre et au Pays de Galles depuis le 1^{er} octobre 2015¹⁵. En France, c'est la loi de modernisation du système de santé, adoptée le 17 décembre 2015, qui prévoit, en son article 29, qu'*"il est interdit à tous les occupants d'un véhicule de fumer en présence d'un enfant de moins de dix-huit ans"*¹⁶. La plupart des provinces canadiennes¹⁷, plusieurs États américains¹⁸ et la quasi-totalité des États d'Australie¹⁹ ont également adopté cette mesure.

Il est nécessaire d'agir chez nous.

"La Coalition Nationale contre le Tabac appelle le gouvernement fédéral à suivre l'exemple des pays voisins et aller vers une interdiction de fumer dans les voitures en présence d'enfants. Il sera possible de contrôler l'application d'une telle loi comme cela se fait déjà pour l'interdiction d'utiliser un GSM au volant".²⁰

Par ailleurs, une étude menée en 2015 par GSK pour la Fondation contre le Cancer a montré que de nombreux citoyens belges soutiennent une interdiction de fumer dans la voiture en présence de mineurs d'âge: 91 % des répondants sont pour. Soulignons que 87 % des fumeurs interrogés y sont également favorables.²¹

4. L'interdiction de fumer dans les crèches et les écoles

La législation belge interdit de fumer dans des endroits fermés accessibles au public. Un lieu fermé est défini comme un *"lieu isolé de l'environnement par*

¹⁴ FARES, *op. cit.*

¹⁵ <http://www.nhs.uk/smokefree/why-quit/secondhand-smoke>.

¹⁶ <http://www.assemblee-nationale.fr/14/ta/ta0505.asp>. Cette modification intervient par l'insertion d'un nouvel article L. 3511-7-2 dans son Code de la santé publique.

¹⁷ https://www.inspq.qc.ca/pdf/publications/1884_Fumer_Voiture_Enfants.pdf.

¹⁸ <http://www.no-smoke.org/learnmore.php?id=616>.

¹⁹ <http://www.acosh.org/law-and-policy/australian-tobacco-control-legislation/>.

²⁰ <http://www.cancer.be/nouvelles/la-belgique-aussi-doit-interdire-de-fumer-dans-les-voitures-en-pr-sence-d-enfants>.

²¹ http://www.cancer.be/sites/default/files/fondation_contre_le_cancer_-_comportement_des_fumeurs_2015.pdf.

door wanden afgesloten van de omgeving en voorzien van een plafond of zoldering”; een exhaustieve lijst verduidelijkt wat wettelijk wordt bedoeld met een “plaats toegankelijk voor het publiek”. De lijst van die plaatsen behelst onder meer de “plaatsen waar kinderen of jongeren op schoolgaande leeftijd worden opgevangen, gehuisvest of verzorgd” en “de plaatsen waar onderwijs en/of beroepsopleidingen worden verstrekt”.

Op deelstaatniveau bepaalt het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 mei 2006 inzake rookpreventie en rookverbod op school dat dit verbod ook geldt voor alle open plekken die zich binnen of buiten de school bevinden en die ertoe behoren. Het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 6 juni 2008 houdende het instellen van een rookverbod in onderwijsinstellingen en centra voor leerlingenbegeleiding bepaalt dat het ook verboden is te roken op de open plaatsen van de instellingen op weekdagen tussen 6.30 uur en 18.30 uur.

Een dergelijk verbod heeft tot doel de schoolgaande jongeren te beschermen, enerzijds door ze te behoeden voor de schadelijke gevolgen van passief roken (waarvan we de risico's hierboven hebben uiteengezet) en anderzijds door te voorkomen dat ze beïnvloed worden door vrienden. Uit een onderzoek van de UCL²² blijkt immers dat leeftijdsgenoten een cruciale rol spelen – *“les fumeurs réguliers ont tendance à être moins isolés que les non-fumeurs”* – en dat de populairste leerlingen op school regelmatige rokers zijn. De onderzoekers zijn van mening dat *“les amis présents dans le réseau social d'un adolescent peuvent influencer les choix de celui-ci en ce qui concerne l'adoption ou le maintien d'un comportement lié à la santé. Si le réseau permet de diffuser des comportements comme le tabagisme, il peut aussi servir de support aux campagnes de prévention”*.

Voorts bepaalt dat onderzoek dat *“la réglementation semble peu appliquée et l'est de manière variable entre les écoles”* en dat één op vier leerlingen in het Franstalig onderwijs rookt binnen het schoolgebouw, ondanks het verbod. Hoewel de deelstaten regelgeving hebben uitgevaardigd wat het rookverbod in de scholen betreft, wensen de indieners van dit wetsvoorstel het rookverbod in de afgesloten ruimtes waar onze kinderen en jongeren onderwijs volgen, uit te breiden tot de open plekken op school waar ook kinderen aanwezig zijn.

²² Robert et al., *“Les écoles renferment le terreau des inégalités de santé: le projet SILNE, Smoking Inequalities – Learning from Natural Experiments”*. In: *Education Santé*, Vol. 308, nr. 2, blz. 4-7 (2015).

des parois, pourvu d'un plafond ou faux plafond” et une liste exhaustive précise ce que la loi vise par des lieux accessibles au public. La liste de ces lieux comprend notamment *“les lieux dans lesquels des enfants ou des jeunes en âge scolaire sont accueillis, logés ou soignés”* ou *“les lieux dans lesquels un enseignement et/ou des formations professionnelles sont dispensés”*.

Au niveau des entités fédérées, un décret de la Communauté française du 5 mai 2006 relatif à la prévention du tabagisme et l'interdiction de fumer à l'école a précisé que cette interdiction s'étendait également aux lieux ouverts situés dans l'enceinte de l'établissement scolaire ou en dehors de celle-ci et qui en dépendent; et un décret de la Communauté flamande du 6 juin 2008 instituant une interdiction de fumer dans les établissements d'enseignement et les centres d'encadrement des élèves précise que l'interdiction porte également sur les endroits ouverts des établissements les jours de semaine entre 6H30 et 18H30.

Cette interdiction vise à protéger les jeunes dans le cadre de leur scolarité; d'une part, pour leur éviter les effets du tabagisme passif (dont nous avons déjà évoqué les risques) et, d'autre part, pour leur éviter d'être influencés par leurs amis. En effet, selon une étude de l'UCL²², l'influence des pairs joue un rôle primordial: *“les fumeurs réguliers ont tendance à être moins isolés que les non-fumeurs”* et les élèves les plus populaires au sein de l'école sont fumeurs réguliers. Les chercheurs estiment que *“les amis présents dans le réseau social d'un adolescent peuvent influencer les choix de celui-ci en ce qui concerne l'adoption ou le maintien d'un comportement lié à la santé. Si le réseau permet de diffuser des comportements comme le tabagisme, il peut aussi servir de support aux campagnes de prévention”*.

Selon cette étude, *“la réglementation semble peu appliquée et l'est de manière variable entre les écoles”* et un élève francophone sur quatre fume dans l'enceinte scolaire, malgré l'interdiction. Bien que les entités fédérées aient adopté une réglementation relative à l'interdiction de fumer dans les écoles, les auteurs de la présente proposition de loi souhaitent étendre l'interdiction de fumer, dans les lieux fermés au sein desquels nos enfants et jeunes bénéficient d'un enseignement, à tous les lieux ouverts situés dans l'enceinte de ces lieux, en présence des enfants.

²² Robert et al., *“Les écoles renferment le terreau des inégalités de santé: le projet SILNE, Smoking Inequalities – Learning from Natural Experiments”*. In: *Education Santé*, Vol. 308, no.2, p. 4-7 (2015).

De indieners van het wetsvoorstel achten het noodzakelijk dit verbod ook uit te breiden tot de terrassen en tuinen van crèches en bij onthaalmoeders, om te voorkomen dat zeer jonge kinderen met roken worden geconfronteerd, zelfs buiten. Al worden weinig kinderen in die omstandigheden met roken geconfronteerd, dit neemt niet weg dat een uitdrukkelijk verbod in de wet alleen maar duidelijkheid kan verschaffen in verband met het streven van de wetgever om ieder tabaksproduct te verbieden op plaatsen waar onze kinderen en jongeren worden opgevangen.

5. Rookverbod op speelterreinen

Het rookverbod op speelterreinen is ingegeven door de volgende streefdoelen:

“1. Mener une action volontariste de santé publique, en luttant contre la normalisation de l’usage du tabac et contre le tabagisme passif des publics les plus fragiles;

2. Améliorer le cadre de vie des plus jeunes et le vivre ensemble dans ces aires de jeux dédiées à la détente et aux loisirs;

3. Renforcer la propreté, en limitant la présence de mégots sur la voie publique et en particulier dans les bacs à sable des enfants. Et diminuer le coût du nettoyage (quelques 350 tonnes de mégots jetés au sol chaque année)”²³.

Op 29 juni 2015 heeft de Franse minister bevoegd voor gezondheid een decreet aangenomen dat het gebruik van tabaksproducten op speelterreinen volledig verbiedt.

Ze vindt dat *“cette mesure de bon sens est une façon de respecter les enfants, de les habituer à vivre dans un environnement sans Tabac”* en dat *“l’interdiction de fumer dans les aires de jeux permettra aux enfants de profiter dès aujourd’hui d’un environnement sain et sans tabac et de poursuivre le mouvement de dénormalisation du tabac.”²⁴.*

Dit wetsvoorstel beoogt het roken te verbieden op speelterreinen, zodat de kinderen kunnen spelen in een gezonde en tabaksvrije omgeving.

²³ <https://www.laligue.be/leligueur/articles/faut-il-interdire-de-fumer-dans-les-aires-de-jeux>, 9 juni 2014.

²⁴ <http://www.marisoltouraine.fr/2015/06/lutte-contre-le-tabagisme-le-decret-%c2%ab-aires-de-jeux-sans-tabac-%c2%bb-est-publie>.

Les auteurs de la proposition de loi estiment également nécessaire d’étendre cette interdiction aux terrasses et jardins des crèches et des accueillantes d’enfants pour éviter que les très jeunes enfants soient confrontés au tabac, même à l’extérieur. S’il est clair que peu d’enfants sont confrontés au tabac dans ces circonstances, il n’empêche qu’une interdiction explicite dans la loi ne peut qu’apporter de la clarté quant à la volonté du législateur d’interdire tout produit du tabac dans les lieux où nos enfants et nos jeunes sont pris en charge.

5. L’interdiction de fumer dans les aires de jeux

L’interdiction de fumer dans les aires de jeux est motivée par la volonté de: “

1. Mener une action volontariste de santé publique, en luttant contre la normalisation de l’usage du tabac et contre le tabagisme passif des publics les plus fragiles;

2. Améliorer le cadre de vie des plus jeunes et le vivre ensemble dans ces aires de jeux dédiées à la détente et aux loisirs;

3. Renforcer la propreté, en limitant la présence de mégots sur la voie publique et en particulier dans les bacs à sable des enfants. Et diminuer le coût du nettoyage (quelques 350 tonnes de mégots jetés au sol chaque année)”²³.

Le 29 juin 2015, la ministre française de la santé a adopté un décret qui interdit toute consommation de produits du tabac dans les aires de jeux.

Elle considère que *“cette mesure de bon sens est une façon de respecter les enfants, de les habituer à vivre dans un environnement sans tabac”* et que *“l’interdiction de fumer dans les aires de jeux permettra aux enfants de profiter dès aujourd’hui d’un environnement sain et sans tabac et de poursuivre le mouvement de dénormalisation du tabac.”²⁴.*

La présente proposition de loi vise à interdire le tabac dans les aires de jeux en vue de permettre aux enfants de pouvoir jouer dans un environnement sain et sans tabac.

²³ <https://www.laligue.be/leligueur/articles/faut-il-interdire-de-fumer-dans-les-aires-de-jeux>, 9 juin 2014.

²⁴ <http://www.marisoltouraine.fr/2015/06/lutte-contre-le-tabagisme-le-decret-%c2%ab-aires-de-jeux-sans-tabac-%c2%bb-est-publie>.

6. Bedoeling van het wetsvoorstel

Het wetsvoorstel strekt ertoe het gebruik van tabaksproducten te verbieden in wagens en op plaatsen zoals speelterreinen, scholen of crèches, in het bijzijn van personen jonger dan achttien jaar.

De deelstaten kunnen weliswaar op grond van hun bevoegdheid inzake gezondheids promotie (bijvoorbeeld op school) regelgevend optreden om het roken op sommige plaatsen te verbieden, maar de algemene bevoegdheid inzake het rookverbod blijft een federale aangelegenheid.

Met dit wetsvoorstel, dat beoogt het rookverbod uit te breiden tot alle plaatsen waar onze kinderen en jongeren worden opgevangen, wordt gezorgd voor samenhang in ons antitabaksbeleid.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Aangezien dit wetsvoorstel strekt tot wijziging van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling van rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming voor werknemers tegen tabaksrook, moet het opschrift ervan worden aangepast, want het wetsvoorstel beoogt nieuwe verbodsbepalingen in te voegen in verband met het gebruik van alle tabaksproducten:

- in motorvoertuigen in het bijzijn van minderjarigen;
- op speelterreinen;
- op de open plaatsen binnen de omheining van de plaatsen waar jongeren van minder dan achttien jaar worden opgevangen, gehuisvest en/of begeleid; deze bepaling heeft betrekking op de speelplaatsen, tuinen enzovoort van de scholen, crèches en andere centra waar jongeren worden opgevangen.

Artikel 2 voorziet dus in de vervanging van het opschrift van die wet.

Artikelen 4 tot 6

Deze artikelen betreffen een rookverbod op de speelterreinen.

6. Objet de la proposition de loi

La proposition de loi vise à interdire la consommation de tout produit du tabac dans les voitures et dans certains lieux extérieurs, tels que les aires de jeux, les écoles ou les crèches lorsque des jeunes de moins de dix-huit ans sont présents.

S'il est vrai que les entités fédérées peuvent se doter de réglementation interdisant le tabac dans certains lieux en raison de leur compétence en matière de promotion de la santé (notamment à l'école), la compétence générale relative à l'interdiction de fumer reste, elle, dans les mains du pouvoir fédéral.

La présente proposition de loi, qui vise à étendre l'interdiction de fumer à tous les lieux où nos enfants et nos jeunes sont accueillis, permet d'assurer une cohérence dans notre politique de lutte contre le tabac.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Comme la présente proposition de loi modifie la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, il faut adapter son titre car la proposition de loi vise à insérer de nouvelles interdictions concernant la consommation de tout produit du tabac:

- à l'intérieur des véhicules automobiles en présence de mineurs;
- dans les aires de jeux;
- dans les lieux ouverts situés dans l'enceinte des lieux où des jeunes de moins de dix-huit ans sont accueillis, logés et/ou encadrés; cette disposition visant les cours, jardins,... des écoles, crèches et autres centres où des jeunes sont pris en charge.

L'article 2 remplace donc le titre de ladite loi.

Articles 4 à 6

Ces articles visent à interdire de fumer dans les aires de jeux.

Het begrip “speelsterrein” wordt in het koninklijk besluit van 28 maart 2001 betreffende de uitbating van speelsterreinen omschreven als “een ten behoeve van spel en/of ontspanning geplande en daartoe ingerichte ruimte waarin zich minstens één speeltoestel bevindt”, en het begrip “speeltoestel” als “een product bestemd voor vermaak of ontspanning, ontworpen of kennelijk bestemd om te worden gebruikt door personen die de leeftijd van achttien jaar nog niet hebben bereikt, waarbij uitsluitend van zwaartekracht of van fysieke kracht van de mens gebruik wordt gemaakt en bestemd voor collectief gebruik op een tijdelijk of blijvend speelsterrein. (De producten en installaties vermeld in 3° van de bijlage worden niet als speeltoestellen beschouwd)”.

Artikel 5 strekt ertoe in de voormelde wet van 22 december 2009 een nieuw hoofdstuk 3/1 in te voegen, met als opschrift “Rookvrije speelsterreinen”, alsook een nieuw artikel 10/2, dat erop gericht is te verbieden dat op speelsterreinen gerookt wordt.

Artikel 6 beoogt de artikelen 11, 11bis, 16, 17, 19, 20 en 27 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, te doen gelden voor het rookverbod op de speelsterreinen; het gaat daarbij met name over de regels betreffende de controle op de tenuitvoerlegging van de wetsbepalingen door het personeel van de FOD Volksgezondheid

Zulks gebeurt naar analogie van artikel 10 van de wet van 22 december 2009, dat geldt voor de rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek.

Artikelen 7 tot 10

De artikelen 7 tot 10 strekken ertoe roken in voertuigen te verbieden in het bijzijn van kinderen. Om de controle op die bepalingen te waarborgen, wordt een beroep gedaan op de overheidspersonen die controle uitoefenen op de inachtneming van de bepalingen van het wegverkeersreglement, teneinde te zorgen voor coherentie inzake de controle op voertuigen.

La notion d’aire de jeux est définie dans l’arrêté royal du 28 mars 2001 relatif à l’exploitation des aires de jeux comme “un espace de jeu et/ou de détente, prévu et aménagé à cet effet, dans lequel est installé au moins un équipement d’aires de jeux” et “équipement d’aire de jeux” comme “un produit destiné à l’amusement ou à la détente, conçu pour ou manifestement destiné à être utilisé par des personnes qui n’ont pas encore atteint l’âge de dix-huit ans, où intervient exclusivement la pesanteur ou la force physique de l’être humain, et destiné à un usage collectif sur une aire de jeux temporaire ou permanente. (Les produits et les installations mentionnés au 3° de l’annexe ne sont pas considérés comme équipements d’aires de jeux”.

Les articles 4 et 5 insèrent, dans la loi du 22 décembre 2009 précitée un nouveau chapitre 3/1 intitulé “Interdiction de fumer dans les aires de jeux”, et un nouvel article 10/2 visant à interdire de fumer dans les aires de jeux.

L’article 6 vise à rendre applicables à l’interdiction de fumer dans les aires de jeux les articles 11, 11bis, 16, 17, 19, 20 et 27 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits; c’est-à-dire les règles relatives au contrôle de l’exécution des dispositions de la loi par les membres du personnel du SPF Santé publique.

Ceci, par analogie avec l’article 10 de la loi du 22 décembre 2009 qui s’applique à l’interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public.

Articles 7 à 10

Ces articles instaurent une interdiction de fumer à l’intérieur de véhicules en présence de mineurs. Pour assurer le contrôle de ces dispositions, il est fait appel aux agents qui contrôlent le respect des dispositions du Code de la route, afin d’assurer une cohérence pour ce qui concerne le contrôle des véhicules.

Catherine FONCK (cdH)
Georges DALLEMAGNE (cdH)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling van rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming voor werknemers tegen tabaksrook wordt vervangen door wat volgt:

“Wet tot instelling van een algemene regeling waarbij gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek, speelterreinen en voertuigen rookvrij zijn in het bijzijn van minderjarigen en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook”.

Art. 3

In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. er wordt een § 1/1 ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. Het in § 1 bedoelde verbod geldt voor alle open plekken die deel uitmaken van de plaatsen waar kinderen of jongeren op schoolgaande leeftijd worden opgevangen, gehuisvest of verzorgd, alsook van alle plaatsen waar onderwijs en/of beroepsopleidingen worden verstrekt, en waar minstens één kind jonger dan achttien jaar aanwezig is;”;

2. in § 3 worden de woorden “bedoeld in paragrafen 1 en 2” vervangen door de woorden “bedoeld in de paragrafen 1, 1/1 en 2”.

Art. 4

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk 3/1 ingevoegd, met als opschrift “Rookvrije speelterreinen”.

Art. 5

In dat hoofdstuk 3/1 wordt een artikel 10/2 ingevoegd, luidende:

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac est remplacé comme suit:

“Loi instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public, dans les aires de jeux pour enfants, dans les véhicules en présence de mineur et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac”.

Art. 3

Dans l'article 3 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1. il est inséré un § 1^{er}/1, rédigé comme suit:

“§ 1^{er}/1. L'interdiction visée au paragraphe 1^{er} s'étend à tous les lieux ouverts situés dans l'enceinte des lieux dans lesquels des enfants ou des jeunes en âge scolaire sont accueillis, logés ou soignés et de tous les lieux dans lesquels un enseignement et/ou des formations professionnelles sont dispensés et cela en présence d'au moins un enfant de moins de dix-huit ans”;

2. au § 3, les mots “aux paragraphes 1^{er} et 2” sont remplacés par les mots “aux paragraphes 1^{er}, 1^{er}/1 et 2”.

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un chapitre 3/1 intitulé “Interdiction de fumer dans les aires de jeux”.

Art. 5

Dans le chapitre 3/1 précité, il est inséré un article 10/2, rédigé comme suit:

“Art. 10/2. § 1. Het is verboden te roken op de speel­terreinen zoals gedefinieerd in artikel 1, 3°, van het koninklijk besluit van 28 maart 2001 betreffende de uitbating van speel­terreinen.

Aan de ingang van en binnen elke plaats bedoeld in het eerste lid worden rook­verbodstekens zoals bepaald bij artikel 2, 10°, zo aangebracht dat alle aanwezigen er kennis van kunnen nemen. De Koning kan de bijkomende voorwaarden bepalen waaraan de signalisatie van het rook­verbod dient te beantwoorden.

§ 2. Elk element dat tot roken kan aanzetten of dat laat uitschijnen dat roken toegestaan is, is verboden in de plaatsen als bedoeld in § 1.”

Art. 6

In voornoemd hoofdstuk 3/1 wordt een artikel 10/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 10/3. De artikelen 9, 9/1 en 10 zijn van toepassing op dit hoofdstuk.”

Art. 7

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk 3/2 ingevoegd, met als opschrift “Rookvrije voertuigen in het bijzijn van minderjarigen”.

Art. 8

In voornoemd hoofdstuk 3/2 wordt een artikel 10/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 10/4. Het is de bestuurder en de andere inzittenden van een voertuig verboden in het voertuig te roken in het bijzijn van een kind jonger dan achttien jaar. Dat verbod geldt eveneens voor het gebruik van de elektronische sigaret die gebruikt maakt van nicotine en/of enig ander tabaksproduct.”

Art. 9

In voornoemd hoofdstuk 3/2 wordt een artikel 10/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 10/5. De krachtens artikel 62 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer door de Koning aangewezen overheidspersonen zijn gemachtigd de inbreuken op de bepalingen van dit hoofdstuk vast

“Article 10/2. § 1^{er}. Il est interdit de fumer dans les aires de jeux, telles que définies à l’article 1^{er}, 3°, de l’arrêté royal du 28 mars 2001 relatif à l’exploitation des aires de jeux.

À l’intérieur et à l’entrée de chaque lieu visé à l’alinéa 1^{er}, des signaux d’interdiction de fumer tels que définis à l’article 2, 10°, doivent être apposés de telle sorte que toutes les personnes présentes puissent en prendre connaissance. Le Roi peut définir les conditions complémentaires auxquelles doit répondre la signalisation de l’interdiction de fumer.

§ 2. Tout élément susceptible d’inciter à fumer ou qui porte à croire que fumer est autorisé est interdit dans les lieux visés au paragraphe 1^{er}.

Art. 6

Dans le chapitre 3/1 précité, il est inséré un article 10/3, rédigé comme suit:

“Art. 10/3 Les articles 9, 9/1 et 10 sont applicables au présent chapitre.”

Art. 7

Dans la même loi, il est inséré un chapitre 3/2 intitulé “Interdiction de fumer en présence de mineurs dans un véhicule”.

Art. 8

Dans le chapitre 3/2 précité, il est inséré un article 10/4, rédigé comme suit:

“Art. 10/4 Il est interdit au conducteur et aux autres occupants d’un véhicule de fumer en présence d’un enfant de moins de dix-huit ans. Cette interdiction vaut également pour l’usage de la cigarette électronique fonctionnant avec de la nicotine et/ou tout autre produit du tabac.”

Art. 9

Dans le chapitre 3/2 précité, il est inséré un article 10/5, rédigé comme suit:

“Art. 10/5 Les agents de l’autorité désignés par le Roi en vertu de l’article 62 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière sont habilités à constater les infractions au présent chapitre, notamment

te stellen, meer bepaald door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen.”.

Art. 10

In voornoemd hoofdstuk 3/2 wordt een artikel 10/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 10/6. In geval van inbreuk op de bepalingen van dit hoofdstuk zijn de in artikel 9 bedoelde sancties van toepassing.”.

16 februari 2016

par la rédaction de procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.”.

Art. 10

Dans le chapitre 3/2 précité, il est inséré un article 10/6, rédigé comme suit:

“Art. 10/6 Les sanctions prévues par l'article 9 sont applicables en cas d'infraction au présent chapitre.”.

16 février 2016

Catherine FONCK (cdH)
Georges DALLEMAGNE (cdH)